

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-855-757-0141  
 E-Mail: sales@wiwa.com  
 Internet: www.wiwausa.com

| Pos. | Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|------|---------|------|--|--------------------|------------------|--------------------------|
| 1    | 0649100 | 2    |  | Abdeckkappe        | top cover        | couvercle                |
| 2    | 0411736 | 2    | V  | Rad                | wheel            | roue                     |
| 3    | 0662097 | 1    |  | Gestell            | frame            | châssis                  |
| 4    | 0462330 | 1    |  | Stecktülle         | plug connector   | nipple intermédiaire     |
| 5    | 0632234 | 2    |  | Schlauchschelle    | hose clamp       | collier de serrage       |
| 6    | 0462365 | 1    |  | Schlauchtülle      | stem             | enbout à olive           |
| 7    | 0634792 | 1    |  | Doppelnippel       | male adaptor     | raccord double male      |
| 8    | 0219894 | 1    |  | Düse               | tip              | buse                     |
| 9    | 0608572 | 1    | V  | Dreiwegehahn       | 3-way valve      | robinet à trois voies    |
| 10   | 0607088 | 1    |  | Schalldämpfer      | air muffler      | silencieux               |
| 11   | 0666430 | 2    | V  | Buchse             | bush             | douille                  |
| 12   | 0659774 | 1    |  | Tasche             | pocket           | poche                    |
| 13   | 0460222 | 2    |  | Schraube           | screw            | vis                      |
| 14   | 0659887 | 2    |  | Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 15   | 0460613 | 5    |  | Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 16   | 0460915 | 4    |  | Schraube           | screw            | vis                      |
| 17   | 0460966 | 2    |  | Mutter             | nut              | écrou                    |
| 18   | 0460389 | 2    |  | Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 19   | 0662094 | 1    |  | Hubtisch           | lift table       | table élévatice          |
| 20   | 0662245 | 3    |  | Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 21   | 0460923 | 4    |  | Mutter             | nut              | écrou                    |
| 22   | 0666429 | 2    |  | Zylinderdeckel     | cylinder cover   | couvercle de cylindre    |
| 23   | 0662099 | 2    |  | Kolbenstange       | piston rod       | tige de piston           |
| 24   | 0412287 | 2    |  | Druckfeder         | spring           | ressort                  |
| 25   | 0640438 | 2    |  | Hülse              | sleeve           | bague de retenue         |
| 26   | 0470511 | 2    | V  | Kolben             | piston           | piston                   |
| 27   | 0460613 | 2    |  | Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 28   | 0632340 | 2    |  | Schraube           | screw            | vis                      |

**ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration**

| Number  | Qty. | Lenght | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung | Part Description    | Désignation des articles |
|---------|------|--------|--|--------------------|---------------------|--------------------------|
| 0462403 | 1    | 1m     | V  | Druckluftschlauch  | compressed air hose | flexible d'air comprimé  |
| 0661831 | 1    |        |  | Erdungskabel       | ground wire         | câble de terre           |

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-855-757-0141  
E-Mail: sales@wiwa.com  
Internet: www.wiwausa.com

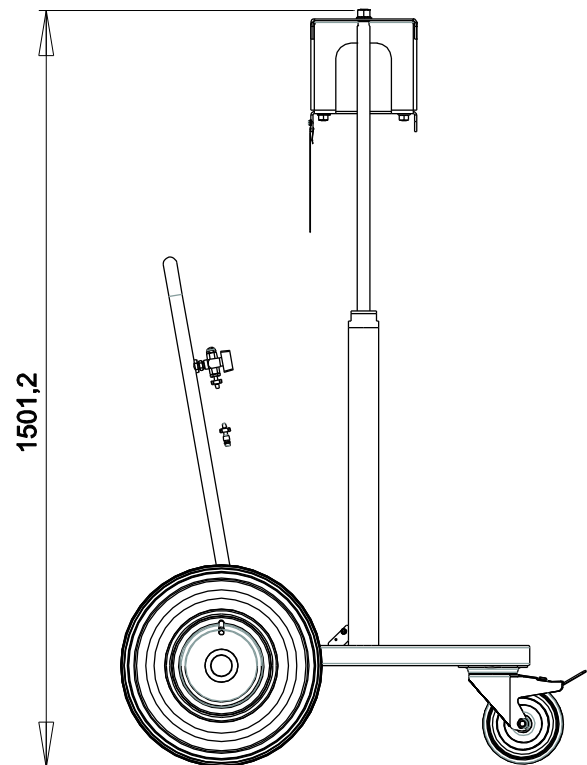
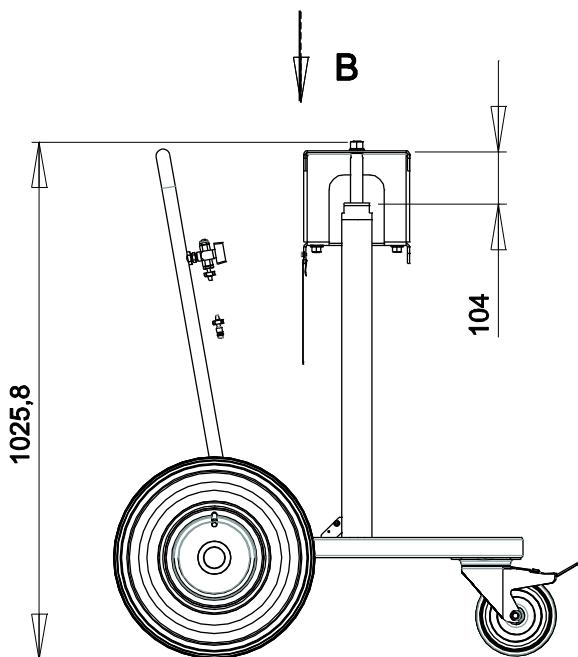
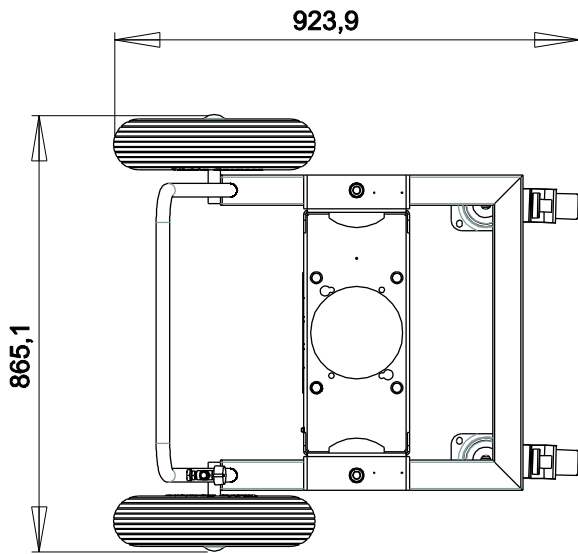
Hubwagen kpl.  
Cart-mounted elevator cpl.  
Chariot élévateur cpl.

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0662095**  
Serie • Serie • Série: **001**  
Datum • Date • Date: **01.12.2021**



0,3t

## ANSICHT B



### Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
Internet: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

### WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-855-757-0141  
E-Mail: [sales@wiwa.com](mailto:sales@wiwa.com)  
Internet: [www.wiwausa.com](http://www.wiwausa.com)

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description  | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|---|---|
| [r]                             | schwach / light / léger   | 222 / 0000016   |
| [b]                             | mittel / medium / leger   | 243 / 0000015   |
| [schw]                          | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, platique-acier (20ml)   | 480 / 0000107   |
| [g]                             | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)               | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| [p]                             | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux(50ml)  | 225 / 0000017   |
| [a]                             | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator<br>für Kunststoffteile / activator for plastic parts /<br>activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108  |
| [t]                             | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage   | /0000099  |
| [k]                             | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif  | /0000414  |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description   | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|--|---|
| [f]                             | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide   | 0000025   |
| [T]                             | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanate / for<br>application with isozyanate / pour l'application<br>de l'isozyanate | 0163333<br>0640651  |
| [M]                             | Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly paste (for verssion R or RS) / pâte<br>d'assemblage ( de version R et RS)                               | 0000233   |
| [MS]                            | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol<br>d'assemblage ( de version R et RS)                            | 0000118   |

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-855-757-0141  
E-Mail: sales@wiwa.com  
Internet: www.wiwausa.com